

A2.33.2 Diferencia entre ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse

Differenza tra ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse

https://app.colanguage.com/it/spagnolo/grammatica/verbos-y-sus-reflexivos



I verbi ir, venir e llevar esprimono movimento o trasporto. Le loro versioni riflessive irse, venirse e llevarse aggiungono enfasi, intenzione o implicazione personale.

Verbo (Verbo)	Significado (Significato)	Ejemplo (Esempio)
Ir	Movimiento hacia un lugar (Movimento verso un luogo)	Voy al trabajo. (Vado al lavoro.)
Irse	Salir de un lugar (énfasis) (Uscire da un luogo (enfasi))	Me voy de la empresa. (Me ne vado dall'azienda.)
Venir	Llegar (Arrivare)	¿ Vienes a la gestoría? (Vieni alla consulenza?)
Venirse	Llegar con fuerza o decisión (Arrivare con forza o decisione)	Se viene con nosotros. (Viene con noi.)
Llevar	Transportar algo a otro lugar (Trasportare qualcosa in un altro luogo)	Llevo mi maletín al trabajo. (Porto la mia valigetta al lavoro.)
Llevarse	Tomar algo consigo (Prendere qualcosa con sé)	Se lleva el ordenador a casa. (Si porta il computer a casa.)

1. Inserisci la parola corretta.

llevamos, me voy, se llevan, voy, se fueron, vienes, Se viene, viene

- Llegar:** : Mi hermana _____ a visitarme el fin de semana.
(Mia sorella viene a trovarmi nel fine settimana.)
 - Salir de un lugar (énfasis):** : Hoy _____ temprano.
(Oggi me ne vado presto.)
 - Salir de un lugar (énfasis):** : Los alumnos _____ sin despedirse.
(Gli studenti se ne sono andati senza salutare.)
 - Llegar con fuerza o decisión:** : ¡ _____ la idea!
(Sta arrivando l'idea!)
 - Llegar:** : ¿Tú _____ también a clase?
(Vieni anche tu a lezione?)
 - Tomar algo consigo:** : Ellos _____ todos los papeles.
(Portano via tutti i documenti.)
 - Transportar algo a otro lugar:** : Nosotros _____ comida al evento.
(Noi portiamo del cibo all'evento.)
 - Movimiento hacia un lugar:** : Yo _____ al trabajo en bicicleta.
(Vado al lavoro in bicicletta.)
1. viene 2. me voy 3. se fueron 4. Se viene 5. vienes 6. se llevan 7. llevamos 8. voy

2. Scegli la frase correcta in ogni blocco per praticare la differenza tra ir/irse, venir/venirse e llevar/llevarse in contesti di lavoro e vita quotidiana.

1. ☐ Ir de la oficina a las seis.
☐ Voyse de la oficina a las seis.
☐ Me voy de la oficina a las seis.
2. ☐ Me llevo las facturas al despacho de contabilidad.
☐ Llevo las facturas al despacho de contabilidad.
☐ Llevo me las facturas al despacho de contabilidad.
3. ☐ ¿Veines a la reunión de clientes mañana?
☐ ¿Vienes a la reunión de clientes mañana?
☐ ¿Vienes te a la reunión de clientes mañana?
4. ☐ Me viene con nosotros al evento para discutir el presupuesto.
☐ Se viene con nosotros al evento para discutir el presupuesto.
☐ Viene con nosotros al evento para discutir el presupuesto.

1. Me voy de la oficina a las seis./Esco dall'ufficio alle sei. 2. Llevo las facturas al despacho de contabilidad./Porto le fatture all'ufficio contabilità. 3. ¿Vienes a la reunión de clientes mañana?/Vieni alla riunione con i clienti domani? 4. Se viene con nosotros al evento para discutir el presupuesto./Vieni con noi all'evento per discutere il budget.

3. Reescribe las oraciones usando correctamente ir/irse, venir/venirse o llevar/llevarse según el significado: movimiento normal (ir, venir, llevar) o con énfasis/implicación personal (irse, venirse, llevarse).

1. (irse) Cada día yo salgo de la oficina a las seis.

2. Mañana yo llevo a la gestoría contigo, ¿vale?

3. (llevar) Todos los días yo transporto la mochila al trabajo.

4. (llevarse) Después de la reunión, ellos toman los ordenadores consigo a casa.

5. (venir) ¿Tú vas a mi casa esta tarde? Yo estoy en casa.

6. Ahora yo salgo del trabajo, estoy muy cansado.
